

EN ORIGINAL INSTALLATION MANUAL

Introduction

This is the installation manual for the Thetford Ventilator Kit for refrigerators. The manual is meant for those installing this Ventilator Kit in addition to a Thetford refrigerator. Read the information and instructions carefully and follow them strictly to install this product safely and correctly. Our policy is one of continuous development and improvement. Specifications and illustrations may change subsequent to publication.

For the latest version of this manual please visit www.thetford.com

Working principle

This Ventilator Kit can be installed to enhance the cooling performance of your Thetford refrigerator in difficult circumstances like very high ambient temperatures. The Ventilator Kit will help to force out the warm air in the combustion area behind the refrigerator through the upper vent. That way, 'cooler' air can enter the combustion area through the lower vent and enhance the performance. The ventilator can be installed on all Thetford refrigerators.

! Make sure the refrigerator is not connected to any power source while installing the Ventilator Kit.

! Because of internal wiring it is mandatory to only screw on the specified places, in order to prevent damage and short-circuiting the internal wiring.

! If the appliance is not installed in accordance with national and European regulations, rules and standards this will void the warranty.

i If the refrigerator is not equipped with low current 12V, please contact Thetford.

Warranty

For our warranty clause, please refer to the conditions mentioned on www.thetford.com

DE INSTALLATIONSHANDBUCH

Einführung

Dies ist das Installationshandbuch für das Thetford-Lüfterkit für Kühlschränke. Das Handbuch ist für Personen bestimmt, die dieses Lüfterkit zusätzlich zu einem Thetford-Kühlschrank installieren. Lesen Sie die Informationen und Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau, um dieses Produkt sicher und sachgerecht zu installieren. Wir lassen uns durch das Prinzip der kontinuierlichen Entwicklung und Verbesserung leiten. Spezifikationen und Illustrationen können sich nach der Veröffentlichung ändern.

Die aktuelle Version dieses Benutzerhandbuchs finden Sie auf www.thetford.com

Funktion

Dieses Lüfterkit kann installiert werden, um die Kühlleistung Ihres Thetford-Kühlschranks unter anspruchsvollen Bedingungen, z. B. bei sehr hohen Umgebungstemperaturen, zu verbessern. Das Lüfterkit unterstützt die Verdrängung der warmen Luft durch die obere Lüftungsöffnung in den Verbrennungsbereich hinter dem Kühlschrank. Damit kann „kühlere“ Luft durch die untere Lüftungsöffnung in den Verbrennungsbereich eintreten und die Leistung verbessern. Der Lüfter kann auf allen Thetford-Kühlschränken montiert werden.

! Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank während der Installation des Lüfterkits nicht an eine Stromversorgung angeschlossen ist.

! Aufgrund der internen Verkabelung ist es erforderlich, die Verschraubung nur an den angegebenen Positionen durchzuführen, um Beschädigungen und einen Kurzschluss der internen Verkabelung zu vermeiden.

! Wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit den nationalen und europäischen Vorschriften, Regeln und Standards installiert wird, führt dies zu einem Erlöschen der Garantie.

i Wenn der Kühlschrank nicht mit 12 V Niederspannung ausgeführt ist, wenden Sie sich bitte an Thetford.

Garantie

Unsere Garantiebedingungen finden Sie auf www.thetford.com

FR MANUEL D'INSTALLATION

Introduction

Ce manuel d'installation concerne le kit de ventilateur pour réfrigérateurs Thetford. Ce manuel est destiné aux personnes qui installent ce kit de ventilateur en plus d'un réfrigérateur Thetford. Lisez attentivement et suivez scrupuleusement les informations et les instructions, afin d'installer ce produit correctement et en toute sécurité. Nous appliquons une politique d'amélioration et de développement continus. Les spécifications et les illustrations peuvent être modifiées après publication.

Pour la dernière version de ce manuel, consultez le site www.thetford.com

Principe de fonctionnement

Ce kit de ventilateur peut être installé afin d'améliorer les performances de refroidissement de votre réfrigérateur Thetford dans des conditions difficiles, comme des températures ambiantes très élevées. Le kit de ventilateur contribue à chasser l'air chaud dans la zone de combustion derrière le réfrigérateur à travers la grille de ventilation supérieure. De cette façon, de l'air plus frais peut pénétrer dans la zone de combustion à travers la grille de ventilation inférieure et améliorer les performances. Le ventilateur peut être installé sur tous les réfrigérateurs Thetford.

! Assurez-vous que le réfrigérateur n'est connecté à aucune source d'alimentation électrique pendant l'installation du kit de ventilateur.

! En raison du câblage interne, il est obligatoire de visser uniquement aux endroits spécifiés, afin d'éviter d'endommager et de court-circuiter ce câblage interne.

! Si l'équipement n'est pas installé conformément aux réglementations et normes nationales et européennes, cela pourra annuler la garantie.

i Si le réfrigérateur n'est pas équipé de faible courant 12 V, veuillez contacter Thetford.

Garantie

Veuillez consulter les conditions de notre clause de garantie sur www.thetford.com

IT MANUALE DI INSTALLAZIONE

Introduzione

Questo è il manuale di installazione del kit ventilatore Thetford per frigoriferi. Il manuale è destinato a coloro che installano questo kit di ventilazione in aggiunta a un frigorifero Thetford. Leggere attentamente le informazioni e le istruzioni e seguirle rigorosamente per installare questo prodotto in modo sicuro e corretto. La nostra politica è di continuo sviluppo e miglioramento. Le specifiche e le illustrazioni possono cambiare dopo la pubblicazione.

Per l'ultima versione di questo manuale, visitare www.thetford.com

Principio di funzionamento

Questo kit di ventilazione può essere installato per migliorare le prestazioni di raffreddamento del vostro frigorifero Thetford in circostanze difficili come temperature ambiente molto elevate. Il Kit Ventilatore aiuta a far fuoriuscire l'aria calda nella zona di combustione dietro il frigorifero attraverso la griglia di ventilazione superiore. In questo modo, l'aria "più fredda" può entrare nell'area di combustione attraverso la griglia di ventilazione inferiore e migliorare le prestazioni. Il ventilatore può essere installato su tutti i frigoriferi Thetford.

! Assicurarsi che il frigorifero non sia collegato a nessuna fonte di alimentazione durante l'installazione del kit di ventilazione.

! A motivo del cablaggio interno è obbligatorio avvitare solo nei punti specificati, al fine di evitare danni e cortocircuiti del cablaggio interno.

! Se l'apparecchio non è installato in conformità con le norme nazionali e i regolamenti, le norme e gli standard europei la garanzia non è valida.

i Se il frigorifero non è dotato di 12V a bassa corrente, si prega di contattare Thetford.

Garanzia

Per la nostra clausola di garanzia, fare riferimento alle condizioni menzionate su www.thetford.com

THETFORD



INSTALLATION MANUAL VENTILATOR KIT N3000-N4000 REFRIGERATORS

Copyright 2016-2023 Thetford B.V. All rights reserved.
632850/0623-V02

www.thetford.com

EUROPEAN HEADQUARTERS	Thetford B.V. P.O. Box 169 4870 AD Eften-Leur the Netherlands
GERMANY	Thetford GmbH Schallbruch 14 D-42781 Haan Deutschland
UNITED KINGDOM	Thetford Ltd. Unit 6 Brookfields Way Manserv, Rothham S63 5DL, England United Kingdom
FRANCE	Thetford S.A.R.L. Thetford Italy c/o Tecma s.r.l. Via Flaminia Agente para España y Portugal C/Castell, 36 Bxs 2a 08000 Vilanova i la Geltrú Barcelona España
ITALY	Thetford Italy c/o Tecma s.r.l. Via Flaminia Agente para España y Portugal C/Castell, 36 Bxs 2a 08000 Vilanova i la Geltrú Barcelona España
SCANDINAVIA	Thetford Scandinavia Bogarna 6 130-132 Feighr Drive Somerton VIC 3062 Australia
SPAIN AND PORTUGAL	Mercè Gran Solà Via Flaminia Agente para España y Portugal C/Castell, 36 Bxs 2a 08000 Vilanova i la Geltrú Barcelona España
FRANCE	Thetford S.A.R.L. Thetford Italy c/o Tecma s.r.l. Via Flaminia Agente para España y Portugal C/Castell, 36 Bxs 2a 08000 Vilanova i la Geltrú Barcelona España
FRANCE	CS 80008 95895 Cergy Pontoise Cedex France
FRANCE	18, Boulevard de la Paix Loc. Castel delle Formiche 05030 Dintocci (FR) Italia
FRANCE	1+31 76 504 23 00 F +31 76 504 23 00 E: info@thetford.eu
FRANCE	1+39 07 44 709071 F +39 07 44 719833 E: info@thetford.eu
FRANCE	1+31 30 37 58 23 F not available E: info@thetford.eu
FRANCE	1+61 3 9358 0700 F not available E: info@thetford.com.au
FRANCE	1+46 31 336 35 80 F not available E: info@thetford.eu

MOUNTING STEPS

- Connect the wiring to the low current 12V cables (LC) using the splices (A). Strip the outer cable if necessary.
A. Splice; B. On/off switch; C. Thermo switch; D. 12V source; E. Red; F. Black; G. Ventilator; H. Faston connection.
! If the ventilator is not running, turn off immediately. Make sure the red wire is connected to red, and the black wire to black.
i Position the on/off switch near the lower vent, to be able to control the ventilator.
- Position the bracket as pictured. Mark the two points.
- Hammer in the plugs (2x).
- Screw the ventilator with the sticker upwards onto the refrigerator.
- Clamp the thermostat as pictured. The position of the thermostat is dependent on the type of refrigerator (Large model: a, b, c, d. Table top model: e, f, g).
- Fasten the wiring with the wire clips on the refrigerator.
! Ensure that wires can't come in contact with hot or sharp parts. **Extra attention for situation 5c:** tubing near the thermostat will become very hot.

MONTAGEANLEITUNG

- Verbinden Sie die Kabel mithilfe der Anschlussmuffen (A) mit den 12V Niederspannungskabeln (LC). Bei Bedarf isolieren Sie das äußere Kabel ab.
A. Anschlussmuffe; B. Ein/Aus-Schalter; C. Thermo schalter; D. 12 V-Quelle; E. Rot; F. Schwarz; G. Lüfter; H. Faston-Anschluss.
! Wenn der Lüfter nicht läuft, sofort abschalten. Stellen Sie sicher, dass der rote Draht mit Rot und der schwarze Draht mit Schwarz verbunden ist.
i Positionieren Sie den Ein/Aus-Schalter in der Nähe der unteren Lüftungsöffnung, um den Lüfter regeln zu können.
- Positionieren Sie die Halterung, wie abgebildet. Markieren Sie die beiden Punkte.
- Schlagen Sie die Stopfen (2x) ein.

- Schrauben Sie den Lüfter mit dem Aufkleber nach oben auf den Kühlschrank.
- Klemmen Sie den Thermo schalter wie abgebildet an. Die Position des Thermo schalters hängt vom Kühlschranktyp ab. (Großes Modell: a, b, c, d. Tischmodell: e, f, g.).
- Befestigen Sie die Verkabelung mit den Kabelklemmen an dem Kühlschrank.
! Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht mit warmen oder scharfen Teilen in Berührung kommen können. **Besonderer Hinweis für 5c:** Die Leitungen neben dem Thermo schalter werden sehr warm.

ÉTAPES DE MONTAGE

- Reliez le câblage aux câbles de faible courant 12 V (LC) à l'aide des épissures (A). Dénudez le câble externe si nécessaire.
A. Épissure ; B. Interrupteur marche/arrêt ; C. Thermocontact ; D. Source 12 V ; E. Rouge ; F. Noir ; G. Ventilateur ; H. Cosse Faston.
! Si le ventilateur ne fonctionne pas, éteignez-le immédiatement. Assurez-vous que le fil rouge est connecté au rouge, et le fil noir au noir.
i Placez l'interrupteur marche/arrêt près de la grille de ventilation inférieure, afin de pouvoir actionner le ventilateur.
- Positionnez le support comme sur l'image. Marquez les deux points.
- Enfoncez les embouts au marteau (2x).
- Vissez le ventilateur sur le réfrigérateur avec l'autocollant vers le haut.
- Fixez le thermocontact comme sur l'image. La position du thermocontact dépend du type de réfrigérateur (grand modèle : a, b, c, d ; modèle table : e, f, g).
- Fixez le câble au réfrigérateur avec les attaches de câble.
! Assurez-vous que les fils ne peuvent pas entrer en contact avec des pièces chaudes ou tranchantes. **Faites particulièrement attention dans la situation 5c :** le tuyau près du thermocontact va devenir très chaud.

MONTERINGSORDNING

- Anslut kablaget till 12 V-kablarna (svagström) med hjälp av kabelskarvar (A). Skala den yttre kabeln om nödvändigt.
A. Skarv; B. Strömbrytare; C. Termokontakt; D. 12 V-källa; E. Rött; F. Svart; G. Fläkt; H. Faston-anslutning.
! Stäng omedelbart av om fläkten inte är igång. Se till att den röda kabeln är ansluten till rött och den svarta kabeln till svart.
i Placera strömbrytaren nära den nedre ventilen för att kunna styra fläkten.
- Placera fästet enligt bilden. Markera de två punkterna.
- Slå i pluggarna (2 st).
- Skruva fast fläkten i kylskåpet med etiketten uppåt.
- Klamma termokontakten enligt bilden. Placeringen av termokontakten beror på kylskåpstyp (stor modell: a, b, c, d bordsmodell: e, f, g.).
- Fäst kablaget i kylskåpet med kabelklämmorna.
! Se till att ledningarna inte kan komma i kontakt med heta eller vassa delar. **Säkerhetsåtgärder för situation 5c:** rören i närheten av termokontakten blir väldigt heta.

POSTOPEK NAMESTIVTE

- S spojem (A) ožičenje priključite na kabl z nizkim tokom (LC) in napetostjo 12 V. Po potrebi olupite zunanji ovoj kabla.
A. Spoj; B. Stikalo napajanja; C. Termostat; D. 12 V vir napajanja; E. Rdeča; F. Črna; G. Ventilator; H. Priključek Faston.
! Če ventilator ne deluje, ga nemudoma izklopite. Preverite, ali je rdeča žica priključena na rdečo, črna pa na črno.
i Stikalo za vklop/izklop napajanja namestite blizu spodnjega zračnika, da boste lahko upravljali ventilator.
- Nosilec postavite tako, kot kaže slika. Označite točki.
- Pribijte čepa (2x).
- Privijte ventilator na hladilnik tako, da bo nalepka obrnjena navzgor

- Pripnite termostat, kot je prikazano. Položaj termostata je odvisen od vrste hladilnika. (Veliki model: a, b, c, d. Namizni model: e, f, g).
- Kabelsko napeljavo s kabelskimi objemkami pritrdite na hladilnik.
! Poskrbite, da žice ne bodo mogle priti v stik z vročimi ali ostrimi deli. **Posebej pozorni bodite na primer 5c:** cev ob termostatu se bo zelo segrela.

PASSAGGI DI MONTAGGIO

- Collegare il cablaggio ai cavi a bassa corrente 12V (LC) utilizzando le giunzioni (A). Spellare il cavo esterno se necessario.
A. Giunzione; B. Interruttore acceso/spento; C. Termointerruttore; D. Sorgente 12V; E. Rosso; F. Nero; G. Ventilatore; H. Attacco Faston.
! Se il ventilatore non funziona, spegnerlo immediatamente. Assicurati che il filo rosso sia collegato al rosso e il filo nero al nero.
i Posizionare l'interruttore on/off vicino alla griglia di ventilazione inferiore, essere in grado di controllare il ventilatore.
- Posizionare la staffa come nella foto. Segna i due punti.
- Inserire i plugs con un martello.
- Avvitare il ventilatore sul frigorifero con l'adesivo rivolto verso l'alto.
- Fissare l'interruttore termico come nella foto. La posizione dell'interruttore termico dipende dal tipo di frigorifero (Modello grande: a, b, c, d. Modello da tavolo: e, f, g).
- Fissare il cablaggio con i fermacavi sul frigorifero.
! Assicurarsi che i fili non possano entrare in contatto con il caldo o parti taglienti. **Attenzione extra per la situazione 5c:** il tubo vicino all'interruttore termico diventerà molto caldo.

WIRING DIAGRAM AND POSITIONS

